



# **VEGAS**

**VEK-1018**

**ЕЛЕКТРОЧАЙНИК**

**ЭЛЕКТРОЧАЙНИК**

**ELECTRIC KETTLE**



**VEGAS**

## ЕЛЕКТРОЧАЙНИК

### Шановний покупцю!

**Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Vegas". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.**

***Не надавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.***

Перед використанням приладу користувач повинен уважно прочитати наступні інструкції.

### Підключення до електромережі

Прилад повинен бути підключений тільки до заземленої розетки, встановленої відповідно до правил. Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає значенню напруги, вказаному на табличці.

### Інструкції з безпеки

- Перед використанням пристрою всі його деталі повинні бути ретельно перевірені на наявність дефектів. Наприклад, якщо прилад, упав на тверду поверхню, він не повинен більше використовуватися: навіть невидиме пошкодження може несприятливо вплинути на безпеку експлуатації приладу.
- Цей прилад може використовуватися дітьми у віці від 8 років і старше і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду і знань, якщо їм було надано нагляд або інструкція щодо безпечного використання приладу і розуміння пов'язаної з цим небезпеки.
- Діти не повинні грати з приладом.
- Діти у віці від 3 років і менше 8 років не повинні підключати, регулювати і чистити прилад або виконувати обслуговування.
- Не залишайте працюючий чайник без нагляду. Використовуйте тільки чисту воду для кип'ятіння. Звертайте

увагу на позначки максимального і мінімального рівня.

- Переповнення контейнера може спричинити небезпеку виплескування окропу. Також остерігайтеся опіку від гарячої пари. Тому, не торкайтеся до частин приладу, за винятком ручки, під час використання.
- Корпус нагрівається під час використання.
- **Увага!** У процесі кипіння і при наливанні гарячої води, кришка чайника повинна бути закрита.
- Чайник може працювати тільки з базою, що поставляється разом із ним.
- Прилад необхідно використовувати тільки на термостійкій, рівній поверхні.
- Не допускайте, щоб прилад або його шнур живлення стикався з відкритим вогнем або будь-якими гарячими поверхнями, такими як конфорки.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не звисав з краю стола, і тримайте шнур подалі від гарячого корпусу.
- Виймайте штепсель з розетки електромережі:
  - в разі будь-якої несправності,
  - після використання,
  - під час очищення приладу.
- Виробник не несе відповідальності, якщо шкода заподіяна в результаті неправильного використання, або якщо ці інструкції не були дотримані.
- Даний чайник призначений для домашнього використання, а не для комерційних цілей.
- З метою дотримання правил техніки безпеки і щоб уникнути небезпеки, ремонт електроприладів повинен виконуватися кваліфікованим персоналом, в тому числі заміна шнура живлення. При необхідності ремонту, будь ласка, зверніться в один з авторизованих сервісних центрів.

**Термін служби – 2 роки.**

**До введення в експлуатацію термін зберігання необмежений.**

## Найменування частин



**Перед першим використанням**  
З міркувань гігієни, не вживайте воду після трьох перших кипіння.

### Кип'ятіння води

**Увага!** Ніколи не знімайте чайник з водою з бази під час роботи приладу.

- Зніміть чайник з бази.
- Відкрийте кришку і наповніть чайник водою до бажаного рівня, але не нижче мінімальної позначки і не вище максимальної позначки.
- Перш, ніж закрити кришку і поставити чайник на базу, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «Вимкнено».
- Вставте штепсель в розетку і поставте вимикач в положення «Увімкнено».
- Почався процес нагрівання води. Після закипання води чайник автоматично вимикається.
- Якщо ви хочете перервати процес нагрівання води, поставте вимикач в положення «Вимкнено».

- Щоб налити гарячу воду з чайника, зніміть його з бази.
- Щоб уникнути виходу гарячої пари, кришка чайника повинна бути закрита при наливанні води.

### Видалення накипу

Залежно від якості води у вашому районі, вапняні відкладення можуть накопичуватися на нагрівальному елементі. Рекомендується регулярно видаляти ці відкладення. Для цієї мети підходить суміш з 0,5 л води і двох столових ложок оцту.

- Залийте суміш у чайник.
- Увімкніть чайник і почекайте, щоб суміш закипіла.
- Залиште суміш в чайнику на деякий час.
- Очистіть і вимийте чайник всередині чистою водою.

**Увага!** Не виливайте засоби для видалення накипу в емальовані раковини.

## Чищення і догляд

- Перед очищенням приладу переконайтеся, що він вимкнений з джерела живлення і повністю охолонув.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не мийте чайник і базу водою і не занурюйте їх у воду. Не мийте їх під струменем води.
- Для чищення використовуйте злегка вологу тканину без ворсу.
- Не використовуйте абразивні матеріали або агресивні миючі розчини, і не використовуйте жорсткі щітки.

## Примітки

1. Чайник повинен використовуватися тільки з базою, що поставляється разом із ним.
2. Прилад призначений лише для використання в побуті і таких приміщеннях, як:
  - кухні магазинів, офісів, майстерень;
  - приватні будинки;
  - готелі, мотелі та інші житлові приміщення.

## Автоматичне вимкнення при відсутності води

Якщо ви випадково увімкнули чайник без води, захист від вмикання без води автоматично вимкне живлення. Якщо це сталося, дайте чайнику охолонути, перш ніж наповнювати його холодною водою для кип'ятіння.

## УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

Виріб рекомендується зберігати в складських або домашніх умовах і при необхідності транспортувати будь-яким видом громадського критого транспорту в наявній індивідуальній споживчій тарі. Місце зберігання (транспортування) повинне бути недоступним для потрапляння вологи, прямого сонячного світла і повинне виключати можливість механічних ушкоджень. Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, він повинен бути захищений від пилу і зберігатися в чистому, сухому місці.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність: 1850-2200 Вт  
Напруга: 220-240 В  
Частота: 50 Гц  
Сила струму: 8,5 А  
Об'єм: 1,7 л  
Вага нетто: 0,81 кг  
Вага брутто: 1,14 кг

## КОМПЛЕКТАЦІЯ ЕЛЕКТРОЧАЙНИК

1

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 1  
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН 1  
УПАКОВКА 1

## БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.



RU

## ЭЛЕКТРОЧАЙНИК

**Уважаемый покупатель!**  
**Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Vegas".**  
**Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.**

**Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушит его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производителем не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.**

Перед использованием прибора пользователь должен внимательно прочитать следующие инструкции.

## Подключение к электросети

Прибор должен быть подключен только к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке.

## **Инструкции по безопасности**

- Перед использованием устройства все его детали должны быть тщательно проверены на наличие дефектов. Например, если прибор упал на твердую поверхность, он не должен больше использоваться: даже невидимое повреждение может неблагоприятно повлиять на безопасность эксплуатации прибора.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или отсутствием опыта и знаний, если они находятся под надзором или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и у них есть понимание связанной с этим опасности.
- Дети не должны играть с прибором.
- Дети в возрасте от 3 лет и младше 8 лет не должны подключать, регулировать и чистить прибор или выполнять обслуживание.
- Не оставляйте работающий чайник без присмотра. Используйте только чистую воду для кипячения. Обращайте внимание на отметки максимального и минимального уровня.
- Переполнение контейнера может вызвать опасность выплескивания кипящей воды. Также остерегайтесь ожога от горячего пара. Поэтому, не прикасайтесь к частям прибора, за исключением ручки, во время использования.
- Корпус нагревается во время использования.
- **Внимание!** В процессе кипения и при наливании горячей воды, крышка чайника должна быть закрыта.
- Чайник может работать только с базой, поставляемой вместе с ним.
- Прибор должен быть использован только на термостойкой, ровной поверхности.
- Не допускайте, чтобы прибор или его шнур питания соприкасался с открытым огнем или любыми горячими поверхностями, такими как конфорки.
- Следите, чтобы шнур питания не свисал с края стола, и держите шнур подальше от горячего корпуса.
- Вынимайте вилку из розетки электросети:
  - в случае любой неисправности,
  - после использования,
  - во время очистки прибора.
- Производитель не несет ответственности, если ущерб причинен в результате неправильного использо-

вания, или если эти инструкции не были соблюдены.

- Данный чайник предназначен для домашнего использования, а не для коммерческих целей.
- В целях соблюдения правил техники безопасности и во избежание опасности, ремонт электроприборов должен выполняться квалифицированным персоналом, в том числе замена шнура питания. При необходимости ремонта, пожалуйста, обратитесь в один из авторизованных сервисных центров.

**Срок службы – 2 года.**

**До введения в эксплуатацию срок хранения неограничен.**

## Наименование деталей



### Перед первым использованием

Из соображений гигиены, не употребляйте воду после трех первых кипений.

### Кипячение воды

**Внимание!** Никогда не снимайте чайник с водой с базы во время работы прибора.

- Снимите чайник с базы.
- Откройте крышку и наполните чайник водой до желаемого уровня, но не ниже минимальной отметки и не выше максимальной отметки.
- Прежде, чем закрыть крышку и поставить чайник на базу, убедитесь, что выключатель находится в положении Выкл.
- Вставьте штепсельную вилку в розетку и поставьте выключатель в положение Вкл.
- Начался процесс нагревания воды. После закипания воды чайник автоматически выключается.

- Если вы хотите прервать процесс нагревания воды, поставьте выключатель в положение Выкл.

- Чтобы налить горячую воду из чайника, снимите его с базы.

- Чтобы избежать выхода горячего пара, крышка чайника должна быть закрыта при налипании воды.

### Удаление накипи

В зависимости от качества воды в вашем районе, известковые отложения могут накапливаться на нагревательном элементе.

Рекомендуется регулярно удалять эти отложения. Для этой цели подходит смесь из 0,5 л воды и двух столовых ложек уксуса.

- Залейте смесь в чайник.

- Включите чайник и подождите, чтобы смесь закипела.

- Оставьте смесь в чайнике на некоторое время.

- Очистите и вымойте чайник внутри чистой водой.

**Внимание!** Не выливайте средства для удаления накипи в эмалированные раковины.

### Чистка и уход

- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от источника питания и полностью остыл.
- Во избежание поражения электрическим током не мойте чайник и базу водой и не погружайте их в воду. Не мойте их под струей воды.
- Для чистки используйте слегка влажную ткань без ворса.
- Не используйте абразивные материалы или агрессивные моющие растворы, и не используйте жесткие щетки.

### Примечания

1. Чайник должен использоваться только с поставляемой вместе с ним базой.
2. Данный прибор предназначен для использования в быту и таких помещениях, как:
  - кухни магазинов, офисов, мастерских;
  - частные дома;
  - отели, мотели и другие жилые помещения.

### Автоматическое отключение при отсутствии воды

Если вы случайно позволили чайнику работать без воды, защита от включения без воды автоматически отключит питание. Если это произошло, дайте чайнику остыть, прежде чем наполнять его холодной водой до кипения.

### УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Изделие рекомендуется хранить в складских или домашних условиях и при необходимости транспортировать любым видом общественного крытого транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямых солнечных лучей и должно исключать возможность механических повреждений. Если прибор не используется в течение длительного времени, он должен быть защищен от пыли и храниться в чистом, сухом месте.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 1850-2200 Вт  
Напряжение: 220-240 В  
Частота: 50 Гц  
Сила тока: 8,5 А  
Объем: 1,7 л

Вес нетто: 0,81 кг  
Вес брутто: 1,14 кг

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

ЭЛЕКТРОЧАЙНИК	1
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	1
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	1
УПАКОВКА	1

### БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.  
**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.**



### ELECTRIC KETTLE

#### Dear Buyer!

**We congratulate you on having bought the device under trade name "Vegas". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.**

***Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.***

***If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.***

Before using the appliance, the user should read the following instructions carefully.

#### Connection to the mains supply

The appliance should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations. Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label.

#### Important safety instructions

- Before the appliance is used, the main unit as well as any attachment fitted

should be checked thoroughly for any defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, it must not be used any longer: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.

- This appliance can be used by children older 8 years and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they are under the supervision of an adult or are trained to use the device in a safe way and understand the hazards involved.

- Ensure that children do not play with the appliance.

- Children aged from 3 to 8 should not connect, set or clean the appliance, or perform the servicing.

- Do not leave the water kettle unattended during operation. Use only pure water when filling the container to the desired level, observing the Min. and Max. markings.

- Overfilling the container may cause danger from boiling water being forced out. Also beware of the danger of scalding from hot steam being emitted. Therefore, do not touch any parts of the appliance except the handle during use.

- The housing becomes hot during use.

- Caution! During the boiling process and when pouring out hot water, the lid must be kept closed at all times.

- The kettle may only be operated with the base provided with the appliance.

- The appliance must be used only on a heat-resistant, level surface.

- Do not allow the appliance or its power cord to come into contact with open flames or any hot surfaces such as hotplates.

- Do not let the power cord hang free, and keep the cord well away from hot parts of the housing.

- Always remove the plug from the wall socket:

- in case of any malfunction,

- after use,

- during cleaning of the appliance.

- No responsibility is accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.

- This kettle is intended for domestic use only and not for commercial applications.

- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel, including the replacement of the power cord. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments.

**Service life – 2 years.  
Before putting into operation shelf life is unlimited.**

### Parts names



### Before using for the first time

- For reasons of hygiene, discard the first three fillings of water.

### Boiling water

- Never remove the water container from the base (or replace it) while the appliance is switched on.

- Remove the water container from its base.

- Release and open the lid, and fill the container with water to the desired level, observing the Min. and Max. markings.

- Before closing the lid and placing the container back on its base, ensure that the appliance has not yet been switched on.

- Insert the plug into a suitable wall socket and press the On/Off switch.

- The boiling process begins. After reaching the boiling point, the appliance is automatically switched off by the integral steam cut-off device.

- If you want to interrupt the boiling process, set the On/Off switch to its Off position.

- To pour hot water, remove the container from its base.

- To prevent hot steam from being emitted, ensure that the lid remains closed while pouring out the water.

### Descaling

Depending on the water quality in your area, lime deposits may build up on the heating element. It is advisable to remove any such deposits at regular intervals. A mixture of 0.5 liters of water to two tablespoons of vinegar essence is suitable.

- Pour the descaler in.
- Switch the appliance on and let the solution reach boiling point.
- Leave it to take effect for a short period.
- To clean the container after descaling, rinse thoroughly with clean water.
- Do not pour descalers down enamel-coated sinks.

### General cleaning and care

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the kettle and the base with water and do not immerse them in water. Do not clean under running water.
- For cleaning, a slightly damp, lint-free cloth may be used.
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions, and do not use hard brushes for cleaning.

### Remarks

1. The instructions for cordless kettles shall state that the kettle is only to be used with the stand provided.
2. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments.

### BOIL-DRY PROTECTION

Should you accidentally let the kettle operate without water, the boil-dry protection will automatically switch off the power. If this occurs, allow the kettle to cool before filling with cold water to reboil.

### STORAGE CONDITIONS

The product is recommended to be stored under warehouse or home conditions and to be transported by any type of public closed transport in an available individual consumer packaging. The storage location (transporting) should not be exposed to moisture, direct sunlight and should exclude the possibility of mechanical damage. If the appliance is not used for a long time, it should be dust protected and stored in a clean, dry place.

### SPECIFICATIONS

Power: 1850-2200 W  
 Voltage: 220-240 V  
 Frequency: 50 Hz  
 Rated current: 8.5 A  
 Capacity: 1.7 L

Net weight: 0.81 kg  
 Gross weight: 1.14 kg

### SET

ELECTRIC KETTLE	1
INSTRUCTION MANUAL	1
WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

**The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.**

